

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 188/2024 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 188/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2023號法律《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心法律制度》第九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2023 (Regime jurídico do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*), o Chefe do Executivo manda:

一、應何鈺珊的請求，免除其擔任離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心策略發展委員會成員的職務。

1. É exonerada, a seu pedido, Ho Ioc San do exercício de funções de membro da Comissão para o Desenvolvimento Estratégico do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*.

二、本批示自二零二四年十二月二十日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2024.

二零二四年十二月十六日

16 de Dezembro de 2024.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 41/2024 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 41/2024

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈關於修訂《〈內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排〉服務貿易協議》的協議二及其附件的正式中文文本及相關葡文譯本。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), o Acordo relativo à Alteração ao «Acordo sobre Comércio de Serviços no âmbito do Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau» II e seus Anexos, nas suas versões autênticas em língua chinesa, acompanhadas das respectivas traduções para língua portuguesa.

二零二四年十二月十日發佈。

Promulgado em 10 de Dezembro de 2024.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.